

KENWOOD

KSC-SW11

SUBWOOFER CON AMPLIFICATORE E CASSA

ISTRUZIONI PER L'USO

ALTAVOZ DE SUBGRAVES CON CERRADO ALIMENTACION

MANUAL DE INSTRUCCIONES

SUBWOOFER COM AMPLIFICADOR E CAIXA

MANUAL DE INSTRUÇÕES

УСИЛЕННЫЙ ЗАКРЫТЫЙ САБВУФЕР

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ITALIANO

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

РУССКИЙ

JVCKENWOOD Corporation

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ Внимание: Для обеспечения безопасной работы, внимательно изучите данную страницу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед монтажом или соединением проводов, др., обязательно удалите провод от минусового терминала батареек.
(В противном случае, это может привести к короткому замыканию или пожару.)
- При удлинении проводов запуска, батареек, или заземления, обязательно используйте провода подвижного типа или другие провода на 0,75мм² (AWG18) или более во избежание износа и повреждения покрытия.
- Во избежание короткого замыкания, никогда не кладите или оставляйте любые металлические предметы (например, монеты или металлические инструменты) внутри колонки.
- В случае образования дыма или неестественного запаха от данного аппарата, немедленно переключите питание на OFF. После этого, пожалуйста, по возможности быстро свяжитесь с дилером или ближайшей станцией техобслуживания.

ОТКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ!

- Подключите колонку к источнику 12В постоянного тока, с заземлением отрицательного полюса.
- Не пытайтесь открыть или модифицировать аппарат, так как это может привести к пожару или поломке.
- После извлечения аппарата из полиэтиленового пакета, обязательно выкиньте полиэтиленовый пакет, во избежание попадания в руки детей. В ином случае, они могут начать играть с пакетом, что может привести к удушью.

⚠ Внимание

- Установка и соединение проводов изделия требует специальных знаний и опыта. Для обеспечения безопасности, установка и соединения должны производиться дилером или специалистом.
- Не устанавливайте колонку в местах, подвергающихся прямому попаданию солнечных лучей или излишнему нагреванию или влажности.
- Не устанавливайте колонки в местах, где они могут подвергнуться попаданию воды или влаги.
- Не устанавливайте колонки в неустойчивых местах, или местах, где легко образуется пыль.
- При сгорании предохранителя, после проверки того, не подвергнулся ли кабель короткому замыканию, обязательно замените на предохранитель указанного размера (амперной нагрузки), как показано в блоке предохранителей.
(Использование предохранителей, кроме предохранителей указанного размера, может привести к пожару.)

Проверьте дисплей!

- Для замены предохранителя, смотрите инструкцию по эксплуатации к автомобилю.
- Во избежание короткого замыкания при замене предохранителя, сначала отсоедините жгут проводов.
- При чистке колонки, не используйте бензин, керосин, или любой тип растворителя. При очистке, протирайте мягкой, сухой тканью.

- Подключайте провода колонок к соответствующим разъемам колонок по-отдельности. Общее использование отрицательного провода колонки или заземление проводов колонок на металлический корпус машины может привести к поломке данного аппарата.
- При создании отверстия под сиденьем, внутри багажника, или еще где-либо на автомобиле, проверьте, нет ли ничего опасного на противоположной стороне, как бензобак, тормозной шланг, или жгут проводов, и будьте внимательны во избежание царапин или других повреждений.
- Для монтажа провода заземления, не прикрепляйте провод к подушке безопасности, системе рулевого управления или тормозной магистрали или другим важным болтам или гайкам устройства безопасности.
(Может привести к авариям.)
- При монтаже, обязательно устанавливайте в местах, не мешающих вождению, или где могут быть опасны для пассажиров во время экстренного торможения, др.
(Причина травм или аварий.)
- После установки данного аппарата, убедитесь, что электрооборудование, например, тормозные лампы, поворотные сигналы и дворники работают как обычно.
- Водитель должен всегда остановить автомобиль в безопасном месте перед выполнением следующего действия.
– Управление пультом ДУ
- Не используйте данное изделие для других целей, кроме как установки на автомобиле.

При Правильном соблюдении всех условий эксплуатации и технических требований, указанных в данной инструкции, срок службы купленного Вами изделия составляет 7 лет.

Гарантийный срок эксплуатации изделия соответствует сроку, указанному в гарантийном талоне. В период срока службы эксплуатация и хранение изделия не может представлять опасность для Вашей жизни, здоровья, причинять вред Вашему имуществу или окружающей среде.

Изделие изготовлено в Китае.

Информация о продукции

Производитель: ДжейВиСи Кенвуд Корпорейшн
3-12, Морийячо, Канагава-ку, Йокохама-ши, Канагава 221-0022, Япония

Автомобильная Акустическая Система	
Модель: KSC-SW11	
Завод-изготовитель	ТОПТОНЕ АКУСТИКС (СУЧЖОУ)КО.,ЛТД ЕСТЕК ВИАНА КОРПОРЕЙШН Номер.11 Джу Яуан роуд, Сучжоу Новый округ, Сучжоу, Китайская Народная республика
Импортер и Представитель Производителя в России	ООО «ДжейВиСи КЕНВУД РУС» 127018 Москва, ул. Суцеский Вал, дом 31, строение 1.

Поставляющиеся детали

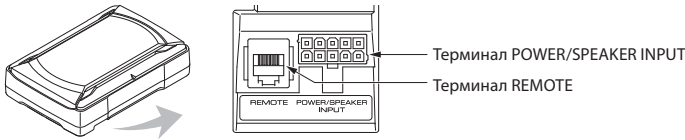
№	Название детали	Внешняя форма	Количество	№	Название детали	Внешняя форма	Количество
①	Пульт ДУ (5 м)		1	⑥	Нарезной винт (ø 5 × 16 мм)		4
②	10-контактный соединительный кабель (5 м)		1	⑦	Крепежный винт (M4 × 5 мм)		4
③	Шнур колонка (4,3 м)		1	⑧	Крепежный винт (M3 × 8 мм)		2
④	Крепление А		2	⑨	Застежка-липучка (Двусторонний клей/ для пульта ДУ)		1
⑤	Крепление В		1				

Подключение

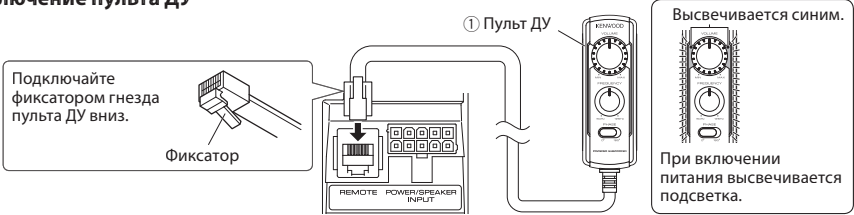
⚠ Внимание:

Перед соединением, обязательно удалите провод с отрицательного терминала батарейки. После завершения всех соединений, снова убедитесь в правильности соединений. После проверки, подключите провод от отрицательного терминала батарейки.

■ Терминалы сабвуфера



■ Подключение пульта ДУ



Примечания:

- Обязательно подключите поставляемый пульт ДУ.
- Если кабель подключен неправильно, подсветка на пульте ДУ не высвечивается.
- Не подключайте соединитель пульта ДУ верхней стороной вниз или с применением силы. В противном случае, это может привести к сбоям.

Подключение

Подключение входа колонки

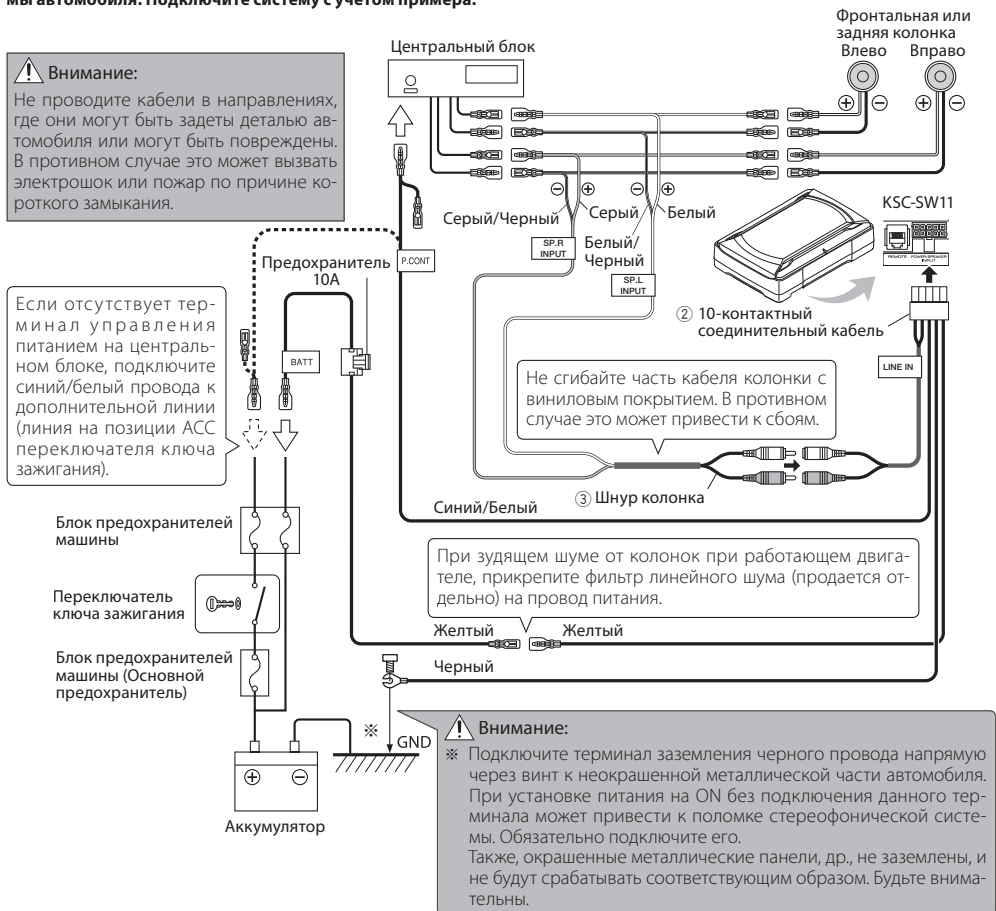
Подключите сабвуфер к выходным кабелям фронтальной колонки или задней колонки на центральном блоке.

Примечания:

- Изучите инструкции по эксплуатации к подключенным компонентам, как центральный блок, а также данную инструкцию по эксплуатации.
- Когда центральный блок оборудован функцией DSP, не подключайте к выходу задней колонки, так как эффект низкочастотного воспроизведения может быть ослаблен эффектом DSP.

■ Примеры

На следующей схеме отображено типичное подключение для эффективного прослушивания стереофонической системы автомобиля. Подключите систему с учетом примера.



Подключение входа RCA

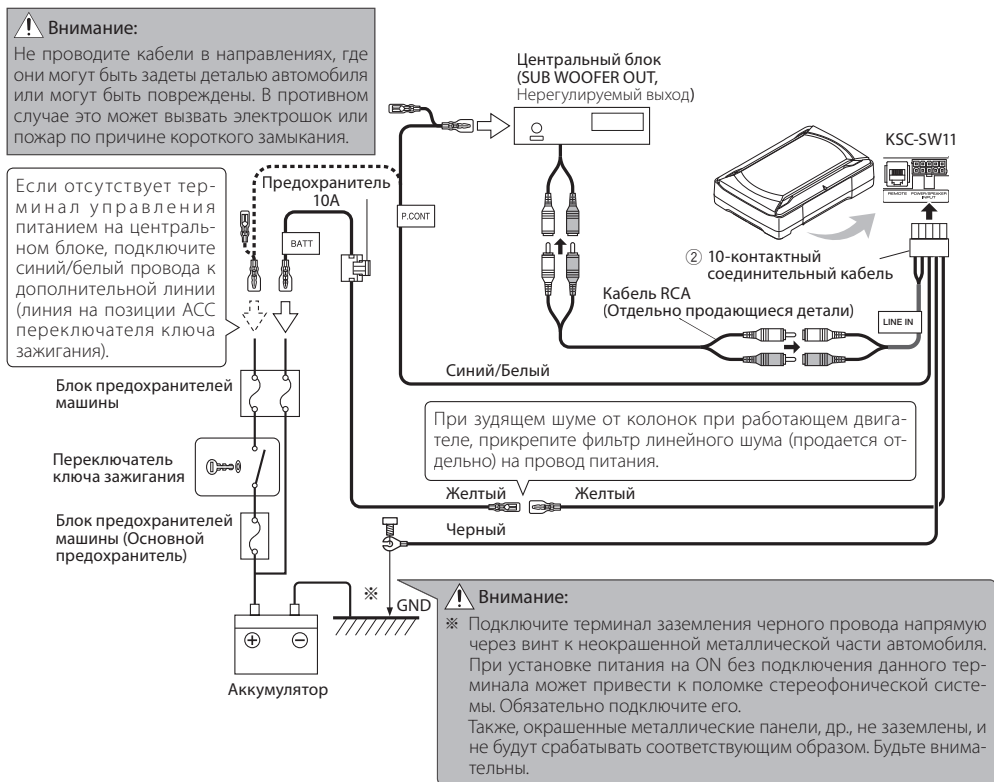
Подключите сабвуфер к выходу сабвуфера (нерегулируемый выход) или гнездам RCA для фронтального выхода от центрального блока.

Примечания:

- Изучите инструкции по эксплуатации к подключенным компонентам, как центральный блок, а также данную инструкцию по эксплуатации.
- Пожалуйста, приобретите отдельно продающийся кабель RCA.
- Когда центральный блок содержит DSP, подключите сабвуфер к выходу сабвуфера (нерегулируемый выход) или гнездам RCA для фронтального выхода. Не подключайте гнезда RCA для заднего выхода, так как эффект низкочастотный воспроизведения может ослабевать из-за эффекта DSP.

■ Примеры

На следующей схеме отображено типичное подключение для эффективного прослушивания стереофонической системы автомобиля. Подключите систему с учетом примера.



Установка

Перед установкой колонки на месте установки, временно подключив ее, убедитесь, что звучание выводится.

⚠ Внимание:

- При создании отверстия под сиденьем, внутри багажника, или еще где-либо на автомобиле, проверьте, нет-ли ничего опасного на противоположной стороне, как бензобак, тормозной шланг, или жгут проводов, и будьте внимательны во избежание царапин или других повреждений.
- Устанавливайте в местах, где не будет создаваться препятствий вождению, входу или выходу из автомобиля, и перемещению внутри салона автомобиля.
- Надежно закрепите изделие, чтобы оно не могло быть сдвинуто из-за вибраций и толчков во время вождения.

■ Закрепление кабеля на месте



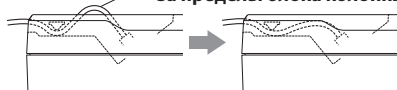
Подключите 10-контактный соединительный кабель ② и пульт ДУ ① к колонке.

Прикрепите кабели к колонке с помощью крепления В ⑤ и закрепите с помощью крепежных винтов ⑧.



Запрет!

Закрепите кабель таким образом, чтобы он не выступал за пределы блока колонки.



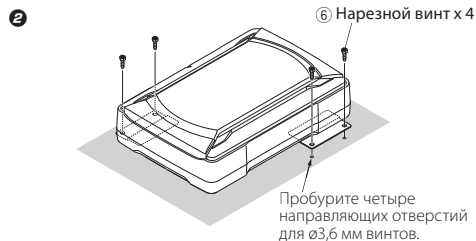
■ Закрепление сабвуфера

Сабвуфер можно закрепить двумя способами. Выберите оптимальную позицию установки для крепления А ④ в соответствии с местом установки сабвуфера.

Способ закрепления А

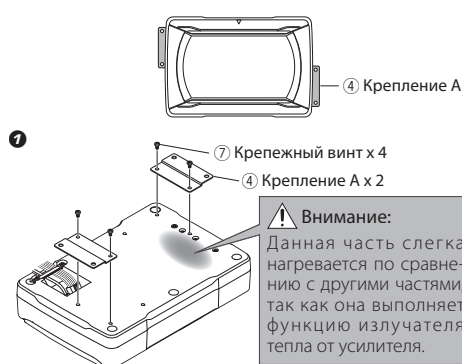


Надежно прикрепите крепления А ④ к колонке с помощью крепежных винтов ⑦. Соблюдайте предосторожность, и не давайте подключенным кабелям оставаться между колонкой и креплениями А ④.

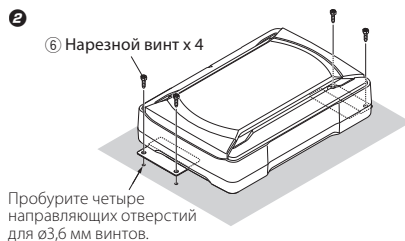


Пробурите направляющие отверстия для $\varnothing 3,6$ мм винтов на участке листового металла автомобиля, и с помощью шурупов прикрепите колонку к автомобилю ⑥.

Способ закрепления В



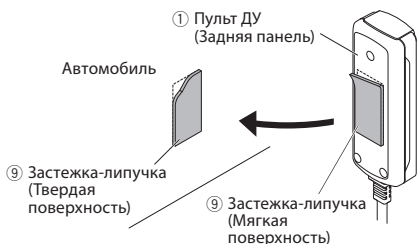
Надежно прикрепите крепления А ④ к колонке с помощью крепежных винтов ⑦. Соблюдайте предосторожность, и не давайте подключенным кабелям оставаться между колонкой и креплениями А ④.



Пробурите направляющие отверстия для $\varnothing 3,6$ мм винтов на участке листового металла автомобиля, и с помощью шурупов прикрепите колонку к автомобилю ⑥.

■ Установка пульта ДУ

Установите пульт ДУ на автомобиле с помощью прилагаемой застежки-липучки.



⚠ Внимание:

Устанавливайте пульт ДУ в местах, где он не будет мешать вождению. Избегайте его установки в местах, подверженных прямому попаданию солнечных лучей или прямому попаданию горячего воздуха от обогревателя. В ином случае, изделие может ухудшиться, и также представлять риск пожара. Перед наклеиванием застежки-липучки начисто протрите позицию установки.

Замена предохранителя

Заменяйте на предохранитель указанной мощности.

⚠ **Внимание:** Обязательно замените на предохранитель с одинаковой мощностью (амперной нагрузкой) как отображено на предохранителе. Нагрузка данного изделия - 10А.

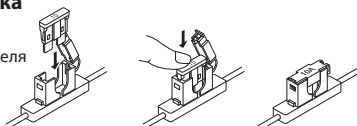
■ Извлечение



- 1 Откройте крышку.
- 2 Захватите плоскогубцами и вытяните.

■ Установка

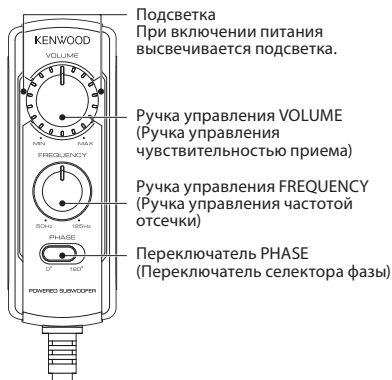
Замена предохранителя на 10 А



- 1 Аккуратно вставьте предохранитель в патрон предохранителя, и надавите до конца пальцем.
- 2 Закройте крышку.

Управление

■ Название каждого органа управления (Пульт ДУ)



■ Регулировка звучания (Управление от пульта ДУ)

- 1 Поворачивая ручку управления FREQUENCY, отрегулируйте частоту отсечки (частоты выше данной частоты будут срезаться).

Поворачивайте ручку управления FREQUENCY для регулировки нужного баланса басов задних колонок и басов от данного аппарата.



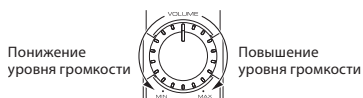
- 2 Отрегулируйте низкочастотную фазу.

Низкочастотный тональный сигнал может изменяться в зависимости от расположения аппарата, его направления, или частоты оборота. Он может регулироваться путем переключения позиции переключателя PHASE. Установите данный переключатель на любую нужную позицию.

[0°] обозначает обычную фазу и [180°] обозначает обратную фазу.



- 3 Поворачивая ручку управления VOLUME, отрегулируйте низкие частоты до нужного уровня.



Звучание выводится даже если пульт ДУ не подключен, но тогда описанные в данном разделе операции становятся недоступными.

В таком случае уровень громкости, частота отсечки и фаза устанавливаются на предварительно установленные настройки по умолчанию, при которых частота отсечки 125 Гц и фаза 0° (положительная).

Руководство по возможным неисправностям и способам их устранения

Часто ошибка в использовании принимается за неисправность. Перед обращением в мастерскую, пожалуйста, изучите следующую таблицу.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Невозможно включить питание (подсветка не высвечивается).	• Обгорел предохранитель.	• Проверьте полярность (+)/(-) силового кабеля, а также, что кабели не замкнуты коротко, затем замените на предохранитель с установленной мощностью.
	• Не подключен контакт (желтый) энергообеспечения на 10-контактном соединительном кабеле.	• Заново подключите кабели соответствующим образом, используя пример подключения (на стр. 26, 27).
	• Не подключен контакт (синий/белый) управления питанием на 10-контактном соединительном кабеле.	• Подключите кабель соответствующим образом, используя пример подключения (на стр. 26, 27).
	• Не подключен контакт (черный) заземления на 10-контактном соединительном кабеле.	• Закрепите терминал заземления на металлической части автомобиля (неокрашенной поверхности) и надежно прикрутите его.
	• Неполностью подключен 10-контактный соединитель.	• Полностью вставьте соединитель.
	• Отсоединен отрицательный (-) кабель аккумулятора автомобиля.	• Проверьте подключения всех кабелей, затем подключите кабель (-) к аккумулятору.
Отсутствует звук.	• Атенуатор центрального блока установлен на ON.	• Переключите аттенуатор на OFF.
	• Ручка VOLUME установлена на позицию MIN.	• Поднимите уровень громкости до оптимального уровня (на стр. 29).
	• Ненадежно подключены кабели колонок.	• Правильно подключите кабели, используя пример подключения (на стр. 26).
	• Ненадежно подключены терминалы подключения.	• Полностью вставьте соединители или гнезда в терминалы.
Малый уровень громкости.	• Установлен низкий уровень входа.	• Поворачивайте ручку управления VOLUME и установите оптимальный уровень входа.
	• Ненадежно подключены терминалы подключения.	• Подключите кабель в терминал REMOTE. Убедитесь, что кабель RCA подключен правильно.
Плохое качество звучания (звучание искажено).	• Установлен высокий уровень входа.	• Поворачивайте ручку управления VOLUME и установите оптимальный уровень входа.
Неестественное звучание.	• Кабели колонок подключены с неправильной положительной(+)/отрицательной (-) полярностью.	• Подключите кабель соответствующим образом, используя пример подключения (на стр. 26, 27).
	• Не подключен контакт (черный) заземления на 10-контактном соединительном кабеле.	• Закрепите терминал заземления на металлической части автомобиля (неокрашенной поверхности) и надежно прикрутите его.
Пульт ДУ не работает.	• Не подключен кабель пульт ДУ.	• Подключите кабель в терминал REMOTE.
Не высвечиваются подсветки на пульте ДУ.		• Полностью вставьте соединитель.

Технические характеристики

Следующие данные и дизайн могут изменяться без уведомления.

Максимальный выход 150 Ватт
Частотная характеристика 35 - 150 Гц
Частота отсечки 50 - 125 Гц
Фаза 0°, 180°
Чувствительность/импеданс входа
LINE IN 50 мВ / 22 кΩ

Питание 14,4 В постоянного тока
(рабочий диапазон 11 - 16 В)
Максимальное энергопотребление 8,5 А
Мощность предохранителя 10 А
Чувствительность 110 дБ (В автомобиле)
Наружные размеры
Ширина: 280 мм
Высота: 70 мм
Глубина: 190 мм
Вес (нетто) 2,8 кг